

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

Data 10 de Dezembro de 1923.

12  
43

" O L Y M P I A "

Interessado MERLO GIUSEPPE.

Assumpto Pede a restituição de passagem do porto de Genova á Santos.



*Harivaldo Vasquez*

Ph. 15 m. 1 - 413

*Antonio de Leary*

Fazenda Gemma, 10 de dezembro de 1923

Exm<sup>o</sup> Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

*[Handwritten signature]*

MERLO GIUSEPPE, immigrante, chegado ao porto de Santos, no dia 1<sup>o</sup> de dezembro de 1923, pelo vapor "Valdivia", procedente do porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia, (composta de sua mulher Emilia de 33 annos, de seus filhos: Emma de 2 e Dino de 1 annos, e sua irmã Teresa de 24 annos) na fazenda do Sr. Cel. Geremia Lunardelli, na estação de Olympia, conforme prova com os documentos juntos, e tendo paga sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo presente, requerer digne-se V. Ex. de acordo com a lei, autorizar a restituição, ao supplicante, da importancia de £.6.175,00, despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.

*Olympia, 10 de dezembro de 1923*

*M. Merlo Giuseppe*



*aut. 207 12 - Reg - 41 - 302*

N. 26

# LLOYD LATINO

Società Italiana di Navigazione

Capitale L.it. 1.000.000

GENOVA — Via Balbi — Salita S. Brigida, 2 — GENOVA

## Piroscavo italiano " VALDIVIA "

Stazza netta Tonn. **4335** - Velocità alle prove miglia **17,76** all'ora

### BIGLIETTO DI III.<sup>a</sup> CLASSE

	Età	Posti e Razioni	Cuccette
Sig. <i>Merlo Giuseppe</i>	39	1 1 1	1
moglie <i>Emilia</i>	33	1 1 1	1
figlio <i>Emma</i>	2	1/4 1/4	1/2
» <i>Dino</i>	1/2	-	-
soulla <i>Verena</i>	24	1 1 1	1
»			
»			
»			
		3 1/4	3 1/2

La durata del viaggio sarà aumentata di un giorno, per ogni scalo eventuale che toccherà il piroscafo.

Il Piroscavo suddetto partirà da Genova il **9 NOVEMBRE 1923**

per **Santos** toccando gli scali di **Marsiglia**,  
(Valenza, Almeria eventuali), **Dakar**, **Rio Janeiro**.

Durata del viaggio (compresi gli scali intermedi) giorni **18** Prezzo di passaggio L.it. **1900** per posto

Posti N. **3 1/4** a L.it. **1900** L.it. **6175**

#### DISTINTA VERSAMENTI

Versate al Rappresentante in acconto nolo L.it.

Versate al Delegato in Genova a saldo

TOTALE L.it.

GENOVA, **9 Novembre 1923.**

Computo dei posti. — I ragazzi che non hanno compiuto 1 anno d'età, vengono trasportati gratis, quelli tra 1 anno e 5 non compiuti, pagano un quarto di posto. Da 5 a 10 non compiuti mezzo posto. Dai 10 anni in avanti posto intero.

Bagaglio. — Ogni posto intero di 3<sup>a</sup> Classe dà diritto al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio. Per quantità eccedente i 100 ma non superanti i 200 Kg., il nolo è di lire cinque, fino a un quintale, purché tale eccedenza non superi il volume di mezzo metro cubo. Per volume superiore il nolo è stabilito in ragione di lire cinque per ogni mezzo metro cubo di spazio occupato.

LLOYD LATINO  
Società Italiana di Navigazione  
L' Amministratore Delegato

*Giovanello*



O abaixo assignado, Geremia Lunardelli, proprietario da fazenda Gemma, situada na estação de Olympia, Municipio de Olympia, no Estado de São Paulo, -declara que a seguinte familia de imigrantes italianos está localisada como colonos na mesma Fazenda:

Merlo Giuseppe	chefe	39 annos
Marchiotto Emilia	mulher	33 "
Merlo Emma	filha	2 "
" Dino	"	1/12
" Teresa	Irmã	24 "

e por ser verdade firma este documento

Olympia, 22 de Janeiro de 1924  
 Geremia Lunardelli



Reconheço verdadeira..., de pleno conhecimento,  
 a firma Supra  
 e dou fé.

Olympia, 29 de Janeiro de 1924

Em teste [Signature] da verdade,  
 2.º Tabelião. [Signature]



Impressão de T. M. de S. CARVALHO da VERGAS  
 S. PAULO -- RUA S. BRÁS, 20-A

Declaro a pedido de pessoa interessada, ser exacto que a seguinte familia de immigrants italianos:

Merlo Giuseppe	chefe	39 annos
Marchiotto Emilia	mulher	33 "
Merlo Emma	filha	3 "
" Dino	"	1/12
" Teresa	irmã	24 "

está localisada como colonos, na fazenda Gemma, de propriedade do Snr. Cel. Geremia Lunardelli, e situada na Estação de Olympia, neste Municipio de Olympia.

E por ser verdade assigno este documento.

Olympia 20 de Janeiro de 1924  
Francisco de Bellobosquini  
1º juiz de Paz.

Reconheço verdadeira, de pleno conhecimento,  
a firma supra  
e dou fé.

Olympia, 29 Janº de 1924  
Em test. da verdade,

*[Signature]*  
2º Tabellião.



Dr. GABRIEL de FERREIRA  
Dr. PAULO de SOUZA e SILVA

O abaixo assignado, Presidente da Commissão Municipal de Agricultura de Olympia, declara que o Snr. Cel. Geremia Luardelli é fazendeiro neste Municipio, sendo proprietario da Fazenda Gemma, situada na Estação de Olympia.

Olympia 26 de Janeiro de 1924  
Francisco de Albuquerque  
(1º juiz de Paz (Presidente))



Reconheço verdadeira, de pleno conhecimento,  
a - firma supra  
e dou fé.

Olympia, 29 de Junho de 1924

Em test. da verdade,

*[Handwritten signature]*

2.º Tabelião.



Dr. GABRIEL da VEIGA  
S. PAULO - RUA S. CARLOS, 14

N. 128

MERLO GIUSEPPE, italiano, agricultor, com 39 annos de idade, sua mulher Emilia, com 33, seus filhos Emma, com 2 1/2 annos, e Dino, com 3 mezes, e sua irmã Teresa, com 23, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Valdivia", entraram na Hospedaria deste Departamento em 1º de Dezembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Jeremias Lunardelli, na estação de Olympia, contractados de accordo com a procura n.5119.

A localização da referida familia está em ordem. - O requerente exhibe documento comprobatorio das despesas com as passagens, na importancia de Liras 6.175 (seis mil cento e setenta e cinco).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 6 de Março de 1924.

  
DIRECTOR.



A vista da informação pres-  
tada pelo Departamento Esta-  
dual fauce-me caber deferi-  
mento a petição presente  
entretanto, superior juiz, dia  
o juízo for mais de direito.  
No caso de restituição, será  
de Liras 6.175.

Just. Ceará, 10-3-924

Leary  
J. officij

Presidência - sl.  
le. Costa  
Reint. inf.  
11.3.24.

J. F. N. 6.175  
a' Cont. a 13/24  
S

Recebi 3 passaportes do colono Meles  
Guinepe e que estavam jorados a estes autos

São Paulo, 11 Abril 1924

p.p. J. Rodrigues Brand